

**Belgisch Instituut voor postdiensten en  
telecommunicatie (BIPT)**

Koning Albert II-laan 35, 1030 Brussel

Aanspreekpunt: Frédéric Goffaux

tel.: +32 (0)2 226 88 86

e-mail: frederic.goffaux@ibpt.be

**BESTEK NR.**

**FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPEENNES**

ONDERHANDELINGSPROCEDURE MET BEKENDMAKING VOOR REKENING VAN  
VAN HET BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE (BIPT)  
MET HET OOG OP DE AANDUIDING VAN (EEN) LESGEVER(S) OM AAN HET BIPT EEN OPLEIDING  
GENAAMD "EUROPESE INSTELLINGEN" TE GEVEN ALSOOK OM HET BIJBEHORENDE EXAMEN AF TE  
NEMEN

## INHOUDSOPGAVE

1. Voorwerp en aard van de opdracht.....	2
2. Duur van het contract.....	2
3. Aanbestedende overheid – Bijkomende informatie.....	2
4. Recht van indienen en openen van de offertes.....	2
5. Leidende dienst – leidend ambtenaar.....	3
6. Beschrijving van de te presteren diensten.....	4
7. Documenten van toepassing op de opdracht.....	4
<b>7.1. Wetgeving</b> .....	4
<b>7.2. Opdrachtdocumenten</b> .....	4
8. Offertes.....	4
<b>8.1. In de offerte te vermelden gegevens</b> .....	4
<b>8.2. Geldigheidsduur van de inschrijving</b> .....	5
<b>8.3. Bij de offerte te voegen stalen, documenten en bescheiden</b> .....	5
9. Prijzen.....	5
<b>9.1. Prijzen</b> .....	5
<b>9.2. Prijsherziening</b> .....	5
10. Aansprakelijkheid van de dienstverlener.....	5
11. Selectiecriterium – Regelmatigheid van de offertes - Gunningscriteria.....	6
<b>11.1. Overzicht van de procedure</b> .....	6
<b>11.1.1. Toegangsrecht</b> .....	6
<b>11.1.2. Selectiecriterium dat verwijst naar de technische bekwaamheid van de inschrijver</b> .....	9
<b>11.2. Gunningscriterium</b> .....	9
12. Borgtocht.....	10
13. Oplevering.....	10
<b>13.1. Keuring van de uitgevoerde diensten</b> .....	10
14. Uitvoering van de diensten.....	10
<b>14.1. Termijnen en clausules</b> .....	10
<b>14.1.1 Termijnen</b> .....	10
<b>14.1.2. Uitvoeringsvoorwaarde</b> .....	11
<b>14.2. Plaats waar de diensten moeten worden uitgevoerd en formaliteiten</b> .....	11
<b>14.2.1. Plaats waar de diensten moeten worden uitgevoerd</b> .....	11
<b>14.2.2. Evaluatie van de uitgevoerde diensten</b> .....	11
15. Facturering en betaling van de diensten.....	11
16. Bijzondere verbintenissen voor de dienstverlener.....	12
17. Geschillen.....	12
18. Intellectuele eigendomsrechten.....	12
19. Taalgebruik.....	13
Bijlage A: Beschrijving van de diensten.....	14
OFFERTEFORMULIER.....	18

## **A. ALGEMENE BEPALINGEN.**

### **1. Voorwerp en aard van de opdracht.**

Deze opdracht bestaat er voor het BIPT in om een inschrijver aan te wijzen die aan het BIPT een opleiding genaamd "Europese instellingen" zal verstrekken en het bijbehorende examen zal afnemen

Deze opdracht omvat één enkel perceel.

Als procedure werd gekozen voor de onderhandelingsprocedure met bekendmaking overeenkomstig artikel 26, § 2, 4°, van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten.

Varianten zijn niet toegestaan.

Dit is een opdracht met een gemengde prijs (KB 15 juli 2011, art. 2 en 13).

### **2. Duur van het contract.**

De opdracht begint op de eerste kalenderdag die volgt op de dag waarop de aannemer de kennisgeving van de overeenkomst over de opdracht heeft ontvangen en duurt tot op het ogenblik dat de opdracht volledig is uitgevoerd.

### **3. Aanbestedende overheid – Bijkomende informatie.**

De aanbestedende overheid is het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT), vertegenwoordigd door de heer Axel Desmedt, lid van de Raad, die de volmacht heeft gekregen van de Raad.

Bijkomende inlichtingen in verband met de procedure kunnen worden opgevraagd bij:

- Frédéric Goffaux, dienst Opleidingen, van wie de contactgegevens vermeld zijn op de voorpagina van dit bestek of bij:
- Christa Van den Bossche, dienst Human Resources Tel.: +32 (0) 02 226 88 67, e-mail: [christa.van.den.bossche@bipt.be](mailto:christa.van.den.bossche@bipt.be)

### **4. Recht van indienen en openen van de offertes.**

#### **4.1 Recht en wijze van indiening van de offertes**

Aangezien geen enkele variant wordt aanvaard, mogen de inschrijvers elk slechts één offerte indienen voor deze opdracht.

Aangezien de aanbestedende overheid niet aanvaardt dat de offertes via elektronische weg worden ingediend, zullen de offertes dus enkel als volgt kunnen worden voorgelegd:

- ofwel via post (een aangetekende brief wordt aanbevolen) verstuurd aan de aanbestedende overheid,
- ofwel persoonlijk neergelegd bij de aanbestedende overheid tegen ontvangstbevestiging.

De offertes worden in een enveloppe gestoken die wordt gesloten.

Op die enveloppe dienen de volgende vermeldingen te worden aangebracht:

- het nummer van het bestek FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPÉENNES alsook de datum en het tijdstip van de opening van de inschrijvingen.
- Die enveloppe wordt gestoken in een tweede enveloppe met de volgende vermeldingen:
  - o het woord “offerte” in de linkerbovenhoek;
  - o het nummer van het bestek FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPÉENNES;
  - o het adres van de bestemming zoals hieronder weergegeven.

De offertes worden via een postdienst verstuurd of persoonlijk neergelegd bij:

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT)  
Ter attentie van de heer Frédéric Goffaux  
Ellipse Building,  
Koning Albert II-laan 35  
1030 Brussel

Ze worden in één origineel exemplaar neergelegd en moeten worden opgesteld volgens het offerteformulier dat bij dit bestek wordt gevoegd.

Indien de offertes persoonlijk worden neergelegd, heeft de inschrijver het recht om een ontvangstbewijs te vragen.

#### **4.2 De opening van de offertes**

De opening van de offertes zal plaatsvinden in de lokalen van de aanbestedende overheid op dinsdag 21 april 2015 om 10.00 u.

Elke offerte moet aan de voorzitter van de zitting worden bezorgd alvorens hij de zitting voor geopend verklaart. Enkel die offertes die aan de voorzitter van de zitting worden bezorgd alvorens hij de zitting voor geopend verklaart, worden aanvaard.

Een laattijdige offerte zal evenwel worden aanvaard voor zover de aanbestedende overheid de opdracht nog niet heeft gesloten en de offerte ter post aangetekend werd verstuurd uiterlijk vier kalenderdagen voor de datum van de openingszitting.

#### **5. Leidende dienst – leidend ambtenaar.**

De leidende dienst is de aanbestedende overheid. Enkel de aanbestedende overheid is bevoegd voor de controle en het toezicht op de opdracht.

De leidend ambtenaar (die een ambtenaar van de aanbestedende overheid zal zijn) zal worden aangeduid in de kennisgeving van de toewijzing van de opdracht. De grenzen van zijn bevoegdheid zullen worden vermeld.

## **6. Beschrijving van de te presteren diensten.**

Een beschrijving van de te verstrekken diensten wordt gegeven in bijlage A bij dit bestek.

## **7. Documenten van toepassing op de opdracht.**

### **7.1. Wetgeving.**

- De wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten
- Wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten
- Het koninklijk besluit van 15 juli 2011 - plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren
- Het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken
- Alle wijzigingen aan de wet en de voormelde besluiten die van toepassing zijn op de dag van de publicatie van de aankondiging van opdracht in het Bulletin der aanbestedingen.

### **7.2. Opdrachtdocumenten.**

- Dit bestek nr. FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPÉENNES alsook het bijgevoegde offerteformulier.
- De goedgekeurde offerte van de aannemer, waaronder zijn "best and final offer (BAFO)".

## **8. Offertes.**

### **8.1. In de offerte te vermelden gegevens.**

De aandacht van de inschrijvers wordt gevestigd op artikel 8 van de wet van 15 juni 2006 en artikel 64 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 in verband met de onverenigbaarheden.

Er wordt sterk aangeraden aan de inschrijver om het in de bijlage verstrekte formulier te gebruiken. In dit opzicht wordt de aandacht van de inschrijver gevestigd op artikel 80 van het koninklijk besluit van 15 juli 2011, dat luidt: "Als bij de opdrachtdocumenten een formulier is gevoegd voor het opmaken van de offerte en het invullen van de samenvattende opmeting of de inventaris, maakt de inschrijver daarvan gebruik. Doet hij dit niet, dan draagt hij de volle verantwoordelijkheid voor de volledige overeenstemming van de door hem aangewende documenten met het formulier."

De offerte en de bijlagen gevoegd bij het offerteformulier worden opgesteld in het Nederlands of in het Frans.

Door het neerleggen van zijn offerte ziet de inschrijver automatisch af van zijn algemene of bijzondere verkoopsvoorwaarden, zelfs als deze op de een of andere bijlage bij zijn offerte zijn vermeld.

De inschrijver duidt in zijn offerte duidelijk aan welke informatie vertrouwelijk is en/of betrekking heeft op technische of commerciële geheimen en dus niet mag bekendgemaakt worden door de aanbestedende overheid.

Het bij het bestek gevoegde offerteformulier moet vóór de offerte worden gestoken.

Overeenkomstig artikel 88 van het voormelde koninklijk besluit van 15 juli 2011 moeten alle offertebedragen in het offerteformulier voluit worden geschreven. Het BIPT eist bovendien dat diezelfde bedragen in cijfers worden geschreven.

Daarnaast vraagt het BIPT dat het toepasselijke btw-percentage en de na toepassing van dat btw-percentage berekende bedragen eveneens in het offerteformulier worden vermeld.

## **8.2. Geldigheidsduur van de inschrijving.**

De inschrijvers blijven gebonden door hun offerte gedurende een termijn van 90 kalenderdagen, ingaande de dag na de opening van de offertes.

## **8.3. Bij de offerte te voegen stalen, documenten en bescheiden.**

De inschrijvers voegen bij hun offerte:

- alle documenten gevraagd in het raam van het selectie criterium en de beschrijving van de te verrichten diensten;
- de statuten en alle andere nuttige documenten die het mandaat van de ondergetekende(n) bewijzen.

## **9. Prijzen.**

### **9.1. Prijzen.**

Alle prijzen vermeld in het offerteformulier worden verplicht uitgedrukt in EURO.

Deze opdracht is een gemengde opdracht.

De aannemer wordt geacht in zijn eenheidsprijzen alle mogelijke kosten die op de gevraagde diensten wegen te hebben begrepen, waarbij die prijzen ook met de toegepaste btw worden vermeld.

### **9.2. Prijsherziening.**

Voor deze opdracht is geen enkele prijsherziening mogelijk.

## **10. Aansprakelijkheid van de dienstverlener.**

De dienstverlener verbindt er zich toe de diensten inzake minnelijke en gerechtelijke invordering te zullen verrichten met de grootste haast en overeenkomstig de hoogste mate van professionalisme, waaronder de beroepsethiek, zowel voor de voorbereiding en verzending van de ingebrekestellingsbrieven als voor de verdediging van het BIPT in rechte voor de bevoegde rechtbanken.

De dienstverlener draagt de volle aansprakelijkheid voor de fouten en nalatigheden die in de verleende diensten voorkomen, wat die norm van professionele kwaliteit betreft, in het bijzonder in de ter uitvoering van de opdracht door hem voorgelegde stukken.

De dienstverlener vrijwaart de aanbestedende overheid bovendien tegen elke schadevergoeding die deze aan derden verschuldigd is op grond van de vertraging bij de uitvoering van de diensten of op grond van het in gebreke blijven van de dienstverlener.

## **11. Selectie criterium – Regelmaticheid van de offertes - Gunningscriteria.**

### **11.1. Overzicht van de procedure**

De inschrijvers worden getoetst aan het toegangsrecht en het hiernavolgende kwalitatieve selectie criterium.

Enkel de offertes van de inschrijvers die voldoen aan het toegangsrecht en aan het kwalitatieve selectie criterium komen in aanmerking om deel te nemen aan de toetsing van de offertes aan het gunningscriterium vermeld in punt 12.3 van dit bestek, voor zover die offertes regelmatig zijn op formeel en materieel vlak.

In een eerste fase worden de ingediende offertes onderzocht op het vlak van de formele en materiële regelmatigheid. In de mate die wordt toegestaan door artikel 95 van het KB van 15.7.2011 kunnen onregelmatige offertes worden geregulariseerd (indien mogelijk overeenkomstig het gelijkheidsbeginsel) of geweerd.

De formeel en materieel regelmatige offertes zullen in een tweede fase op inhoudelijk vlak worden onderzocht door een evaluatiecommissie. Dat onderzoek zal worden uitgevoerd op grond van het gunningscriterium dat is vermeld in dit bestek en heeft tot doel een shortlist van inschrijvers samen te stellen met wie onderhandelingen zullen worden gevoerd. Ten hoogste drie inschrijvers zullen in de shortlist opgenomen kunnen worden.

In de derde fase van de onderhandelingen tussen de aanbestedende overheid en de inschrijvers die zijn opgenomen in de shortlist. Zij kunnen worden uitgenodigd om een mondelinge presentatie te houden om hun offerte in detail toe te lichten en het studieplan dat ze voor ogen hebben voor te stellen. Na afloop van die onderhandelingen zullen de inschrijvers een BAFO mogen indienen. Na het afsluiten van de onderhandelingen, zullen de BAFO's worden getoetst aan het gunningscriterium. De inschrijver met de economisch voordeligste BAFO (dus hij die het best scoort op basis van het hieronder vermelde gunningscriterium) zal voor deze opdracht als aannemer worden aangeduid.

#### **11.1.1. Toegangsrecht.**

Door het neerleggen van zijn offerte verklaart de inschrijver dat hij zich niet in een van de onderstaande gevallen van uitsluiting bevindt. De aanbestedende overheid zal de juistheid van deze impliciete verklaring op erewoord onderzoeken in hoofde van de inschrijver wiens offerte het best gerangschikt is. Daartoe zal zij de betrokken inschrijver vragen via de snelste middelen en binnen de termijn die zij aanduidt, de inlichtingen of documenten te leveren die het mogelijk maken zijn persoonlijke toestand na te gaan. De inlichtingen of documenten die de aanbestedende overheid kosteloos via elektronische middelen bij de gegevensbeheerder kan opvragen, zullen door de aanbestedende overheid zelf worden opgevraagd.

#### **Eerste criterium voor uitsluiting.**

§ 1. De Belgische inschrijver die personeel tewerkstelt dat is onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders moet in orde zijn met zijn verplichtingen ten overstaan van de Rijksdienst voor Sociale

Zekerheid. Hij wordt geacht in orde te zijn met de voormelde verplichtingen indien blijkt dat hij ten laatste daags vóór de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes:

1° aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid al de vereiste aangiften heeft toegezonden, tot en met diegene die slaan op het voorlaatste afgelopen kalenderkwartaal voor de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes en

2° op deze aangiften geen verschuldigde bijdragen van meer dan 3.000 EURO moet vereffenen, tenzij hij voor die schuld uitstel van betaling heeft verkregen waarvan hij de termijnen strikt in acht neemt.

Evenwel zelfs wanneer de schuld aan bijdragen groter is dan 3.000 euro, zal de inschrijver in orde beschouwd worden indien hij, alvorens de beslissing tot het gunnen van de opdracht wordt genomen, aantoont dat hij, tegen het eind van het kalenderkwartaal beoogd in het tweede lid, ten aanzien van een aanbestedende overheid in de zin van artikel 2, 1° van de wet van 15 juni 2006 of van een overheidsbedrijf in de zin van artikel 2, 2° van de wet van 15 juni 2006, één of meer schuldvorderingen bezit die zeker en opeisbaar zijn en vrij van elke verbintenis tegenover derden zijn en waarvan het bedrag op 3.000 euro na, ten minste gelijk is aan de achterstallige bijdragen.

§ 2. Uiterlijk daags voor de uiterste datum voor de ontvangst van de offertes moet de buitenlandse inschrijver:

1° voldaan hebben aan de verplichtingen inzake betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid, overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het land waar hij gevestigd is.

2° in orde zijn met de bepalingen van § 1, indien hij personeel tewerkstelt dat onderworpen is aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders.

§ 3. De aanbestedende overheid kan in welk stadium van de procedure ook, met alle middelen die zij dienstig acht inlichtingen inwinnen over de stand van betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid van om het even welke inschrijver.

#### Tweede criterium voor uitsluiting.

Conform artikel 20 van de wet van 15 juni 2006 en artikel 61, § 1, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 wordt uitgesloten van toegang tot de opdracht, in welk stadium van de procedure ook, die inschrijver die het voorwerp heeft uitgemaakt van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis waarvan de aanbestedende overheid kennis heeft wegens:

1° deelneming aan een criminele organisatie zoals vastgelegd in artikel 324bis van het Strafwetboek;

2° corruptie, zoals vastgelegd in artikel 246 van het Strafwetboek;

3° fraude in de betekenis van artikel 1 van de overeenkomst aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 17 februari 2002;

4° witwassen van geld zoals bepaald in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.



Met het oog op de toepassing van deze paragraaf heeft de aanbestedende overheid het recht om aan de inschrijvers te vragen de nodige inlichtingen of documenten te verstrekken. Wanneer er twijfel bestaat over de persoonlijke situatie van deze kandidaten of inschrijvers, kan hij zich richten tot de bevoegde Belgische of buitenlandse overheden om de informatie te verkrijgen die hij nodig acht in dit kader.

#### Derde criterium voor uitsluiting.

Conform artikel 20 van de wet en artikel 61, § 2, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 15 juli 2011, kan worden uitgesloten van toegang tot de opdracht, in welk stadium van de procedure ook, die inschrijver die:

1° in staat van faillissement of van vereffening verkeert, zijn werkzaamheden heeft gestaakt of een reorganisatie heeft verkregen, of in een overeenstemmende toestand verkeert als gevolg van een soortgelijke procedure die bestaat in andere nationale wetgevingen;

2° aangifte heeft gedaan van zijn faillissement of het voorwerp uitmaakt van een vereffeningprocedure, een gerechtelijke reorganisatie of elke andere soortgelijke procedure bestaande in andere nationale reglementeringen.

#### Vierde criterium voor uitsluiting.

Zal worden uitgesloten van deelname aan de overheidsopdracht, de inschrijver die het voorwerp heeft uitgemaakt van een in kracht van gewijsde gegane veroordeling voor een misdrijf dat zijn professionele integriteit aantast.

#### Vijfde criterium voor uitsluiting.

De inschrijver mag geen zware fout hebben begaan op professioneel vlak, vastgesteld door enigerlei middel waarover de aanbestedende overheid kan beslissen.

Bovendien verbindt de inschrijver zich ertoe, door ondertekening van zijn offerte, om de normen vastgelegd in de basisovereenkomsten van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) te eerbiedigen, en in het bijzonder:

Het verbod op dwangarbeid (conventie nr. 29 betreffende dwangarbeid of verplichte arbeid, 1930, en conventie nr. 105 over de afschaffing van dwangarbeid, 1957);

het recht op syndicale vrijheid (conventie nr. 87 betreffende syndicale vrijheid en de bescherming van het syndicaal recht, 1948);

Het recht op organisatie en collectieve onderhandelingen (conventie nr. 98 betreffende het recht op organisatie en collectieve onderhandelingen, 1949);

Het verbod op alle vormen van discriminatie inzake werk en beloning (conventie nr. 100 betreffende gelijke beloning, 1951 en nr. 111 betreffende discriminatie (tewerkstelling en beroep), 1958);

de minimumleeftijd die vastgesteld is voor kinderarbeid (conventie nr. 138 over de minimumleeftijd, 1973), alsook het verbod op de ergste vormen van kinderarbeid (conventie nr. 182 over de ergste vormen van kinderarbeid, 1999).

De niet-naleving van de voormelde overeenkomsten zal dus worden beschouwd als een zware fout op professioneel vlak in de betekenis van artikel 61, § 2, 4°, van het KB van 15 juli 2006. De voorgaande bepalingen gelden onverminderd de overige bepalingen die opgenomen zijn in artikel 61 van het voormelde besluit.

### Zesde criterium voor uitsluiting.

De inschrijver dient in orde te zijn met zijn verplichtingen inzake betaling van zijn belastingen en taksen volgens de Belgische wetgeving of de wetgeving van het land waarin hij is gevestigd, conform de bepalingen van artikel 63 van het KB van 15 juli 2011.

### Zevende criterium voor uitsluiting.

Zal worden uitgesloten van deelname aan de overheidsopdracht die inschrijver die zich in ernstige mate schuldig heeft gemaakt aan het afleggen van valse verklaringen bij het verstrekken van inlichtingen in toepassing van dit hoofdstuk of deze inlichtingen niet heeft verstrekt.

#### **11.1.2. Selectiecriterium dat verwijst naar de technische bekwaamheid van de inschrijver.**

De lesgever(s), alsook de bijzitter(s) moeten over de nodige ervaring en bekwaamheden beschikken om hun opdracht tot een goed einde te brengen. Deze bekwaamheden dekken de volgende domeinen: de kennis van het domein van de Europese instellingen alsook hun talenkennis.

De inschrijver voegt daartoe bij zijn offerte de cv's van de lesgever(s) die deze opleidingen zullen verzorgen, alsook van de bijzitter(s) die de lesgever(s) zullen bijstaan tijdens de examens. In die cv's vermeldt de inschrijver de diploma's die deze medewerkers hebben behaald, alsook hun beroepsbekwaamheid, ervaring en talenkennis.

#### **11.2. Gunningscriterium.**

Het enige gunningscriterium is het volgende:

Prijs (100 punten)
--------------------

De prijs zal als volgt worden berekend:

$$\text{Prix} = P_{\text{Formation}} + P_{\text{Unitaire, examen}} \times 12$$

De evaluatie van het gunningscriterium gebeurt als volgt:

- De inschrijver met de laagste totaalprijs ( $P_1$ ) krijgt 100 punten, de andere inschrijvers ( $P_k$ ) krijgen punten volgens deze formule:

$$\text{Points} = 100 - \left( 100 \times \frac{P_k - P_1}{P_1} \right)$$

De opdracht zal worden gegund aan de inschrijver met de hoogste eindscore.

## **12. Borgtocht.**

De borgtocht is niet van toepassing in het licht van de artikelen 25 en volgende van het KB van 14.01.2013.

## **13. Oplevering.**

### **13.1. Keuring van de uitgevoerde diensten.**

De diensten zullen tijdens hun uitvoering nauwlettend worden gevolgd door een afgevaardigde van de aanbestedende overheid. De identiteit van die afgevaardigde zal aan de dienstverlener worden meegedeeld op het ogenblik dat met de uitvoering van de diensten zal worden gestart.

## **14. Uitvoering van de diensten.**

### **14.1. Termijnen en clausules.**

#### **14.1.1 Termijnen**

De diensten moeten worden uitgevoerd conform de planning weergegeven in het technische gedeelte van het bestek vanaf de datum die volgt op de dag waarop de dienstverlener de kennisgeving van de gunning van de opdracht heeft ontvangen totdat het BIPT meent dat de opdracht volledig is afgewerkt.

Het verzoek om dienstverlening wordt naar de dienstverlener verstuurd per aangetekend schrijven, per fax of op iedere andere manier die het onomstotelijk mogelijk maakt om de datum van verzending te bepalen.

De opeenvolgende uitwisseling van briefwisseling met betrekking tot het verzoek om dienstverlening (en de uitvoering van de diensten) volgt dezelfde regels als diegene die zijn bepaald voor de verzending van het verzoek om dienstverlening en dit telkens als één van beide partijen wenst een bewijs te hebben van zijn tussenkomst.

In geval van ontvangst van een verzoek om dienstverlening na de termijn van twee werkdagen, kan de uitvoeringstermijn na schriftelijke aanvraag en verantwoording van de dienstverlener verlengd worden naar verhouding van de vastgestelde vertraging van de ontvangst van het verzoek om dienstverlening. Indien het BIPT na onderzoek van het schriftelijk verzoek van de dienstverlener, het geheel of gedeeltelijk gegrond vindt, laat deze hem schriftelijk weten welke verlenging van uitvoeringstermijn aanvaard wordt.

In geval van duidelijk onjuiste of onvolledige inhoud van het verzoek om een prestatie, welke elke uitvoering van de bestelling verhindert, verwittigt de dienstverlener onmiddellijk per schrijven de dienst die het verzoek heeft gedaan opdat een oplossing voor een normale afhandeling van het verzoek gevonden kan worden. Indien nodig, vraagt de dienstverlener een verlenging van de uitvoeringstermijn voor de diensten aan volgens dezelfde voorwaarden zoals vastgelegd in geval van laattijdige ontvangst van het verzoek om dienstverlening.

In ieder geval zijn de betwistingen met betrekking tot het verzoek om dienstverlening, die niet binnen 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de eerste dag die volgt op de datum van ontvangst door de dienstverlener van het verzoek om dienstverlening, zijn ingediend, niet meer ontvankelijk.

#### **14.1.2. Uitvoeringsvoorwaarde**

De inschrijver verbindt er zich toe, tot de volledige uitvoering van de opdracht, de 8 basisconventies van de IAO in acht te nemen, in het bijzonder:

1. Het verbod op dwangarbeid (conventie nr. 29 betreffende dwangarbeid of verplichte arbeid, 1930, en conventie nr. 105 over de afschaffing van dwangarbeid, 1957);
2. Het recht op syndicale vrijheid (conventie nr. 87 betreffende syndicale vrijheid en de bescherming van het syndicaal recht, 1948);
3. Het recht op organisatie en collectieve onderhandelingen (conventie nr. 98 betreffende het recht op organisatie en collectieve onderhandelingen, 1949);
4. Het verbod op alle vormen van discriminatie inzake werk en beloning (conventie nr. 100 betreffende gelijke beloning, 1951 en nr. 111 betreffende discriminatie (tewerkstelling en beroep), 1958);
5. de minimumleeftijd die vastgesteld is voor kinderarbeid (conventie nr. 138 over de minimumleeftijd, 1973), alsook het verbod op de ergste vormen van kinderarbeid (conventie nr. 182 over de ergste vormen van kinderarbeid, 1999).

Krachtens artikel 44, § 1, 1°, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 zal de niet-naleving van deze verbintenis worden beschouwd als een niet-uitvoering van de opdracht volgens de voorschriften die zijn vastgelegd in de opdrachtdocumenten, hetgeen aanleiding zal geven tot de ingebrekestelling van de aannemer, en zal krachtens artikel 47, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 aanleiding kunnen geven tot de toepassing van de maatregelen van ambtswege, met name tot de eenzijdige verbreking van de opdracht.

#### **14.2. Plaats waar de diensten moeten worden uitgevoerd en formaliteiten.**

##### **14.2.1. Plaats waar de diensten moeten worden uitgevoerd.**

De diensten zullen worden uitgevoerd op het volgende adres:

- In de kantoren van het BIPT - Ellipse Building, Koning Albert II-laan 35 te 1030 Brussel.

##### **14.2.2. Evaluatie van de uitgevoerde diensten.**

Indien tijdens de uitvoering van de diensten abnormaliteiten worden vastgesteld, zal dit onmiddellijk aan de dienstverlener worden gemeld door middel van een fax of een e-mailbericht, dat nadien zal worden bevestigd door middel van een aangetekend schrijven. De aannemer is verplicht om niet-conform uitgevoerde diensten te herbeginnen.

#### **15. Facturering en betaling van de diensten.**

De aannemer verstuurt zijn eindfactuur (in één exemplaar) zodra de opdracht volbracht is, naar het volgende adres:

BIPT  
Ter attentie van de heer Axel Desmedt

Ellipse Building  
Koning Albert II-laan 35  
1030 Brussel

Enkel behoorlijk uitgevoerde diensten mogen worden gefactureerd.

De aanbestedende overheid beschikt over een onderzoekstermijn van dertig dagen vanaf de datum van beëindiging van de diensten, vastgesteld overeenkomstig de nadere regels vastgesteld in de opdrachtdocumenten, om over te gaan tot de formaliteiten van keuring en voorlopige oplevering en om het resultaat daarvan te melden aan de dienstverlener.

Het verschuldigde bedrag moet aan de dienstverlener worden betaald binnen een betalingstermijn van dertig dagen die ingaat na het verstrijken van de onderzoekstermijn of op de dag die volgt op de laatste dag van de onderzoekstermijn indien deze termijn korter is dan 30 dagen. Wanneer de opdrachtdocumenten niet in een afzonderlijke schuldvordering voorzien, geldt de factuur als schuldvordering.

Wanneer de opdrachtdocumenten niet in een afzonderlijke schuldvordering voorzien, geldt de factuur als schuldvordering.

De factuur dient te worden opgesteld in EURO.

## **16. Bijzondere verbintenissen voor de dienstverlener.**

De dienstverlener en zijn medewerkers zijn gebonden door discretieplicht met betrekking tot informatie waarvan zij weet krijgen bij de uitvoering van deze opdracht. De informatie kan in geen geval zonder schriftelijke toestemming van de aanbestedende overheid meegedeeld worden aan derden. De dienstverlener mag deze opdracht wel opgeven als referentie.

De dienstverlener verbindt er zich toe om, tenzij bij overmacht, de opdracht te laten uitvoeren door de in de offerte opgegeven personen. De vermelde personen of hun vervangers worden allen geacht effectief deel te nemen aan de opdracht. De vervangers moeten worden erkend door de aanbestedende overheid.

## **17. Geschillen.**

Deze opdracht wordt geregeld door het Belgische recht.

Alle betwistingen met betrekking tot de uitvoering van deze opdracht worden uitsluitend beslecht voor de bevoegde rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel. De voertaal is het Nederlands of het Frans.

De aanbestedende overheid is in geen geval aansprakelijk voor de schade aan personen of goederen die direct of indirect het gevolg is van de activiteiten die nodig zijn voor de uitvoering van deze opdracht. De aannemer vrijwaart de aanbestedende overheid tegen elke vordering van schadevergoeding door derden in dit verband.

## **18. Intellectuele eigendomsrechten**

Wanneer licentie-, auteurs- of octrooirechten moeten worden betaald, moeten deze deel uitmaken van de prijsofferte en mogen de gebruikte methodes en/of producten geen aanleiding geven tot periodieke betalingen.

In de offerte moet de inschrijver vermelden op welke producten en/of methodes licentie-, auteurs- of octrooirechten rusten, alsook of dergelijke rechten beperkingen kunnen rechtvaardigen op het gebruik van de opgemaakte documenten en de aangeleerde methode.

## **19. Taalgebruik**

De werktal tijdens de contacten en vergaderingen tussen het BIPT en de geselecteerde kandidaat kan Nederlands of Frans zijn.

# Bijlage A: Beschrijving van de diensten

## Inleiding

In het kader van de examens georganiseerd bij het BIPT voor bevordering van het niveau B/C naar niveau A, dienen de kandidaten te slagen voor meer bepaald drie specifieke proeven, waaronder "Europese instellingen".

Deze specifieke proef wordt georganiseerd voor het Franstalige personeel en het Nederlandstalige personeel. Dit bestek omvat de volgende prestaties in het kader van deze specifieke proef:

- Een cursus van ongeveer 300 bladzijden opstellen, één in het Frans en één in het Nederlands, op het stuk van de Europese instellingen;
- Twee opleidingen van 6 halve dagen geven, één in het Frans en één in het Nederlands;
- Het examen afnemen bij de kandidaten.

## **Algemeen**

### Doelpubliek

Deze cursus is in de eerste plaats bedoeld voor de kandidaten van het bevorderingsexamen, die in deze fase van de procedure naar schatting met maximaal 5 Franstaligen en 7 Nederlandstaligen zullen zijn.

De cursus wordt bovendien opengesteld voor "vrije studenten" van niveau A en B van het BIPT die hun kennis op dat vlak willen verbeteren.

In totaal kan het aantal deelnemers op maximaal een twaalfstal Franstaligen en een twaalfstal Nederlandstaligen worden geschat.

### Inhoud van de cursus – algemeenheden – aanpassing aan het niveau van de kandidaten

De cursus moet afgestemd zijn op de kandidaten van de bevorderingsexamens en niet op de vrije studenten.

De kandidaten van niveaus B en C hebben erg weinig – of geen – voorafgaande kennis van de Europese instellingen.

Het niveau van de cursus dient dus te worden aangepast, en de kandidaten in staat te stellen de basisprincipes van de werking van de Europese instellingen te onthouden. (Het is niet de bedoeling om er specialisten van te maken.)

### Inhoud van de cursus – inhoudsopgave

De inhoud van de cursus moet het volgende omvatten:

## I HISTORIEK VAN DE EUROPESE UNIE

1. Ontstaan van de Europese Unie
2. Uitbreiding van de Europese Unie
3. Uitdieping van de Europese Unie

## II. DE INSTELLINGEN VAN DE EUROPESE UNIE

### III ALGEMENE BEGINSELEN VAN DE UNIE

1. Gelijkheidsbeginsel
2. Beginsel van loyale samenwerking
3. Attributiebeginsel
4. Subsidiariteitsbeginsel
5. Evenredigheidsbeginsel
6. Beginsel van de rechtstreekse werking

### IV VAARDIGHEDEN

#### *1) De interne markt*

1. Vrij verkeer van goederen
2. Vrij verkeer van personen
3. Vrij verkeer van diensten
4. Vrij verkeer van kapitaal

#### *2) CONCURRENTIE*

1. De regels voor de ondernemingen
2. De regels betreffende overheidssteun

#### *3) RUIMTE VAN VRIJHEID, VEILIGHEID EN RECHT*

#### *4) EXTERN OPTREDEN UNIE*

## V DE RECHTSBRONNEN VAN DE UNIE

### **Te verrichten diensten**

#### Syllabus

Er dienen twee syllabi van ongeveer 300 pagina's te worden opgesteld, één in het Frans en één in het Nederlands. De twee versies dienen volledig overeen te komen. De inhoudsopgave hierboven bepaalt de inhoud.

Bij deze syllabi mogen bijlagen met de reglementaire referentieteksten worden gevoegd.

De syllabi moeten in pdf-formaat worden bezorgd aan de verantwoordelijke van de dienst Opleidingen tegen 31 augustus 2015.

De dienst Opleidingen van het BIPT zal zorgen voor de papieren exemplaren.



Het BIPT geniet het volledige en onbeperkte gebruik van de overhandigde bestanden.

### Slides

Om de cursus aangenaam te maken zullen slides moeten worden opgesteld en doorgegeven aan de dienst Opleidingen tegen uiterlijk de eerste dag van de opleiding.

### Cursus

De opleiding zal worden gegeven in 6 halve dagen voor de Franstaligen en 6 halve dagen voor de Nederlandstaligen.

Het referentie-urrooster is:

- Cursus gegeven in de voormiddag: 9 u - 12.15 u, met 3 uur les en een kwartier pauze.
- Cursus gegeven in de namiddag: 13.15 u - 16.30 u, met 3 uur les en een kwartier pauze.

De cursus voor de Franstaligen dient te worden gegeven door iemand die het Frans perfect beheerst (moedertaal of Europees niveau C1) en de cursus voor de Nederlandstaligen door iemand die het Nederlands perfect beheerst (moedertaal of Europees niveau C1).

De lesgevers dienen een cursus te geven die zo gelijkaardig mogelijk is in het Frans en in het Nederlands (evenwel rekening houdend met kleine verschillen in de pedagogische benadering van elke lesgever).

De geplande periode voor deze opleiding is tussen midden september en midden oktober 2015.

De opleidingen zullen gegeven worden in de lokalen van het BIPT.

### Examen

De examenjury, zowel Franstalige als Nederlandstalige, telt drie leden. Christa Van den Bossche, hoofd van Human Resources bij het BIPT zal de jury voorzitten. De persoon die de cursus heeft gegeven in de betreffende taal, en een derde lid van de jury zullen dienst doen als bijzitters.

De bijzitters moeten:

- Blijk geven van voldoende kennis op het vlak van Europese instellingen
- De taal van het examen beheersen (moedertaal of geslaagd zijn voor het tweetaligheidsexamen van Selor, artikel 12 of artikel 7)

Het betreft een mondelinge proef waarvoor de kandidaten 1/2 uur voorbereidingstijd krijgen, die op zich 1/2 uur duurt en die wordt gevolgd door een 1/4 uur deliberatie.

Het examen wordt gepland voor midden november.

### Vorbereiding van de examenvragen

Er wordt gevraagd om twee vragen per deelnemer aan het examen voor te bereiden, plus twee bijkomende vragen zodat de persoon die als laatste deelneemt aan het examen, nog een keuze heeft.

Er zullen maximaal 5 Franstaligen en 7 Nederlandstaligen deelnemen aan het examen.

### Samengevat

#### *Wat betreft de opleiding.*

De offerte voor deze overheidsopdracht dient de redactie van de syllabi, de verstrekking van de slides en het geven van de opleidingen in het Nederlands en het Frans te omvatten.

Voor deze dienst moet een globale forfaitaire prijs worden opgegeven.

#### *Wat betreft het examen.*

De offerte moet de kosten voor de voorbereiding van de vragen alsook de aanwezigheid in de examenjury van twee bijzitters (waaronder de lesgever) omvatten, zowel voor het examen in het Nederlands als het examen in het Frans.

Voor deze dienst wordt een eenheidsprijs per kandidaat gevraagd.

#### *Bijbehorende documenten*

De cv's van de lesgevers en van de bijzitters moeten worden meegeleverd met de offerte.

# OFFERTEFORMULIER

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT)  
Koning Albert II-laan 35  
1030 Brussel

## BESTEK NR. FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPEENNES

ONDERHANDELINGSPROCEDURE MET BEKENDMAKING VOOR REKENING VAN  
VAN HET BELGISCH INSTITUUT VOOR POSTDIENSTEN EN TELECOMMUNICATIE (BIPT)  
MET HET OOG OP DE AANDUIDING VAN (EEN) LESGEVER(S) OM AAN HET BIPT EEN OPLEIDING  
GENAAMD "EUROPESE INSTELLINGEN" TE GEVEN ALSOOK OM HET BIJBEHORENDE EXAMEN AF TE  
NEMEN

### De firma of natuurlijke persoon

(volledige benaming)

met als **adres**:

(straat)  
 (postnummer en gemeente)  
 (land)

ingeschreven bij de **Kruispuntbank van de Ondernemingen** onder nummer

en waarvoor **mijnheer/mevrouw (\*)**

(naam)  
 (functie)

**gedomicilieerd** op het adres

(straat)  
 (postnummer en gemeente)  
 (land)

als **inschrijver of gevolmachtigde optreedt** en hier ondertekent, **verbindt zich tot de uitvoering, overeenkomstig de voorwaarden en bepalingen van bestek nr. FOR-EXP-2015-01-INSTITUTIONS-EUROPEENNES** van de hiervoor omschreven dienst vormende het **ENIGE PERCEEL** van dit document, tegen de volgende eenheidsprijzen:

1. Globale forfaitaire prijs voor de opleiding zoals beschreven in het bestek (syllabi, slides en opleidingsdagen). Deze prijzen moeten gedetailleerd worden in de tabel hieronder.

	FR	NL
<b>Syllabus</b>		
<b>Slides</b>		
<b>Opleidingsdagen</b>		
<b>Totaal</b>		

[in letters en in cijfers in EURO]

waarbij de btw moet worden gevoegd, namelijk een bedrag van:

[in letters en in cijfers in EURO]

ofwel een globaal bedrag, btw inbegrepen, van:

[in letters en in cijfers in EURO]

2. Eenheidsprijs voor het examen van een kandidaat, zoals beschreven in het bestek (voorbereiding van de vragen en prestaties van de lesgever en de tweede bijzitter):

[in letters en in cijfers in EURO]

waarbij de btw moet worden gevoegd, namelijk een bedrag van:

[in letters en in cijfers in EURO]

ofwel een globaal bedrag, btw inbegrepen, van:

[Empty box for global price including VAT]

[in letters en in cijfers in EURO]

In de offerte is de vertrouwelijke informatie en/of de informatie die betrekking heeft op technische of commerciële geheimen duidelijk aangeduid.

De verschuldigde bedragen dienen te worden betaald door de betalingsinstelling van de aanbestedende overheid via storting of overschrijving op

het **rekeningnummer:**

**IBAN**

**BIC**

De taal

Nederlands/Frans (\*)

wordt gekozen voor de interpretatie van het contract.

Alle briefwisseling betreffende de uitvoering van de opdracht moet worden gestuurd naar:

	(straat)
	(postnummer en gemeente)
	(☎nr. en faxnr.)
	(e-mailadres)

**Gedaan:**

**Te**

**Op**

**201.**

**De inschrijver of gevolmachtigde:**

	(naam)
	(functie)
	(handtekening)

GOEDGEKEURD,

**PRO MEMORIE: DOCUMENTEN DIE VERPLICHT BIJ DE OFFERTE DIENEN TE WORDEN** **GEVOEGD:**

- **Alle documenten en inlichtingen gevraagd in het raam van het selectie criterium en de beschrijving van de opdracht;**

Vergeet niet alle pagina's van uw offerte, uw inventaris en van de bijlagen van een ononderbroken nummering te voorzien.